

**SOFT SCULPTURE -
HARD THOUGHTS**

SOFT SCULPTURE - HARD THOUGHTS

*SULUJ gallery, Belgrade, Terazije 26, second floor
from August 10th till August 31st 2017*

*Галерија СУЛУЈ, Београд, Теразије 26, други спрат
од 10. до 31. августа 2017.*

SU■**UJ**

Мека скулптура - тешке мисли

Project "Soft Sculpture – Hard Thoughts" promotes specific sculptural expression when artists use atypical materials to create sculptures and installations. The material is not only a way for creating sculptural forms, but it is the language that provides personal visions and thoughts. Through opposition – contrary to the softness of the material, it emphasizes the context of art work. Difficult times bring heavy thoughts. What happens when patience betrays us and when we desperately trying to change the current position and move from a standstill. What kind of attempts we do to break the deadlock.

The answer to these questions in the form of different sculptural solutions was offered by artists from Serbia and abroad.

Изложба "Мека скулптура - тешке мисли" афирмише специфичан скулпторски израз где уметници користе нетипичне материјале за израду скулптура и инсталација. Материјал не представља само средство за решавање скулпторске форме, већ је он и језик којим се дају лична виђења и поетике, а путем опозиције - супротности са мекоћом материјала наглашава се контекст рада.

Тешка времена доносе и тешке мисли. Шта се дешава када нас изда стрпљење и када очајнички покушавамо да променимо тренутну позицију или да се померимо са мртве тачке.

Одговор на ова питања у виду различитих скулпторских решења понудили су уметници из Србије и иностранства.

Artists (alphabetical order):

1. Andela Mujčić, Serbia
2. Annelies Slabbynck, Belgium
3. Danica Bićanić, Serbia
4. Danijela Andelković, Serbia
5. Gordana Belić, Serbia
6. Ivanka Vana Prelević, Montenegro
7. Jagoda Mićović, Serbia
8. Lale Altunel, Turkey
9. Marta Linaza, Spain
10. Mieke de Waal, the Netherlands
11. Milica Stojšin, Serbia
12. Milija Stojanović, Montenegro
13. Myrsini Artakianou, Greece / Germany
14. Nada Kažić, Montenegro
15. Nataša Škorić, Serbia
16. Nevena Popović, Serbia
17. Olivera Parlić, Serbia
18. Paco Vallejo, Spain
19. Pia Græsbøll Ottesen, Denmark
20. Slavica Lazić Dundas, Serbia
21. Ronald Gonzalez, USA
22. Sonja Hillen, the Netherlands
23. Vojislava Vrcelj, Serbia

ANĐELA MUJČIĆ

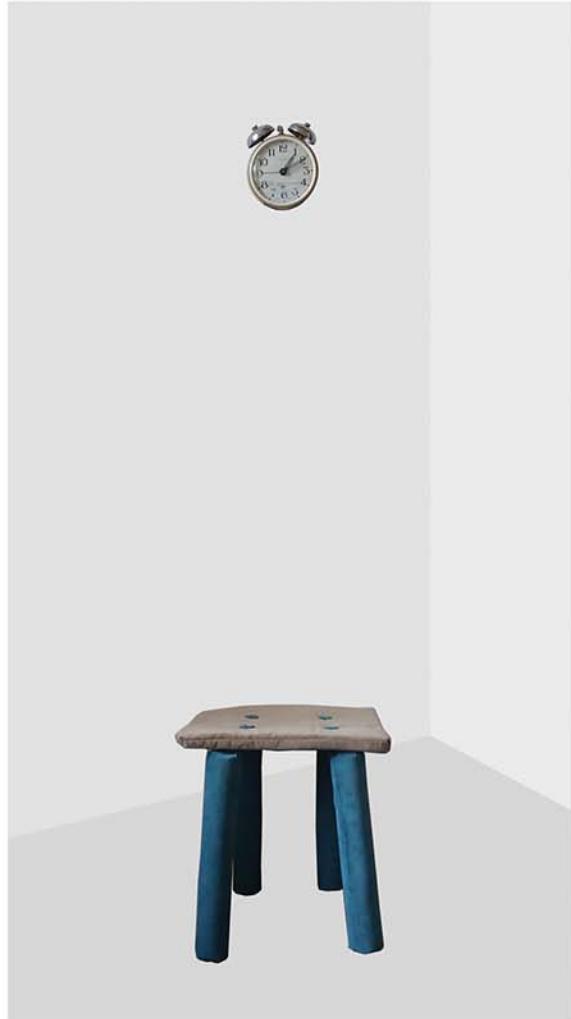
- SRB

Awakening, 2017

The work consists of a chair (made of sponge and fabric) and an alarm clock. The alarm clock is at a height beyond the reach of hands and it rings. The artwork speaks of the inevitability of awaking as a personal and global need.

Буђење, 2017

Рад се састоји од столице (сунђер, платно) и будилника. Будилник се налази на висини ван домашаја руке и звони. Рад говори о неминовности буђења као личној и глобалној потреби.



Material: fabric, sponge, alarm clock, 40 x 40 x 40 cm
Материјал: текстил, сунђер, будилник, 40 x 40 x 40 cm

Contact / Контакт:

E-mail: andjelart@gmail.com

Website: www.andjelamujcic.wixsite.com/mujcicandjela

ANNELIES SLABBYNCK

- BEL



Old girl dresses, plastic (clothing) coil wire, red embroidery yarn
Technique: Machine and hand sewing, hand embroidery, 60 x 40 x 12 cm

Старе халбинице, жица на калему, црвени конац за вез
Техника: машинско и ручно шивење, ручни вез, 60 x 40 x 12 cm

Marie Louise – Louise Marie – Double Identity, 2010

"Marie Louise – Louise Marie – Double Identity" translates the story of 1 little girl who struggles with her identity. Her fragile mental state creates 2 separate girls. Marie Louise is alternately transformed into Louise Marie, with only a slight difference in their names and appearance, they are 2 totally different personalities. Marie Louise as well Louise Marie are individual entangled in an emotional roleplaying game with each other.

Мери Луис - Луис Мери - Удвојствана личност, 2010

"Мери Луис - Луис Мери - Удвојствана личност" преводи причу о девојчици која се бори са својим идентитетом. Њено крхко ментално стање ствара две одвојене девојчице. Мери Луис се назименично претвара у Луис Мери са само малом разликом која се види у њиховим именима и изгледу, али су то ипак две потпуно различите личности. Мери Луис као и Луис Мери су свака понаособ уплетене у емотивну игру "играња улога" једне са другом.



Plaster cotton bandage (model shoulders and knees), wax, coloured yarn and (pillow) stuffing / Technique: crochet

Knee-leg: 57 x 20 x 12 cm / 75 x 11 x 10 cm

Shoulder-arm: 48 x11 x12 cm / 75 x 12 x 12 cm

Гипсани памучни завој (модели рамена и колена). восак, обојени конац и јастучно пуњење / Техника: штрикање

Колено-нога: 57 x 20 x 12 cm / 75 x 11 x 10 cm

Раме-рука: 48 x11 x12 cm / 75 x 12 x 12 cm

Disfigured, 2017

"Disfigured" shows 1 pair of arms and 1 pair of legs. Both pairs look extremely vulnerable due their imperfections and disfigurements. The disrupted physical expression as well the heavily loaded content of these limb-sculptures; are constantly balancing between a sense of repulsion and attraction. The pure and intact shoulders and knees represent a realistic as well aesthetic image towards the rest of the disfigured parts of the limbs.

Изобличен, 2017

Рад "Изобличен" приказује један пар руку и један пар ногу. Оба пара изгледају изузетно рањиво због своје несавршености и изобличења. Поремећен физички израз као и јако оптерећен садржај ових удова-скулптура балансирају непрестано између осећаја одбојности и привлачности. Чиста и нетакнута рамена и колена представљају реалистичну као и естетску слику према остатку изобличених делова удова.

Contact / Контакт:

E-mail: info@annelies-slabbynck.be

Website: www.annelies-slabbynck.be

DANICA BIĆANIĆ

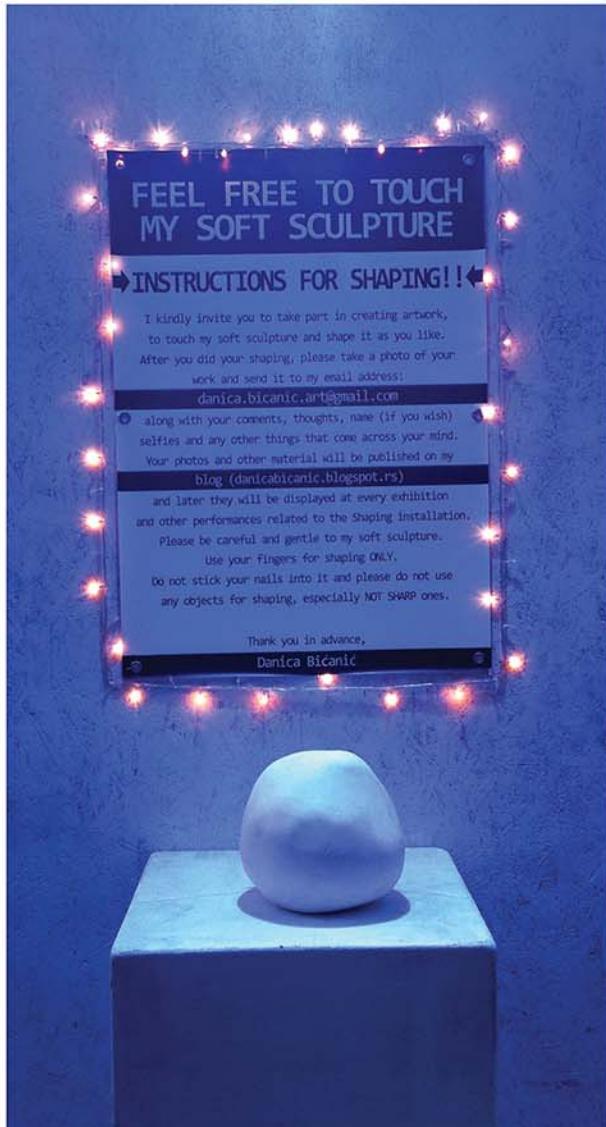
- SRB

Shaping, 2017

The work „Shaping“ is an interactive installation made by a soft rubber sculpture and instruction/ invitation for interaction. The author invites viewers to shape the sculptural form she initially designed and to document the result. Due to its soft structure, the sculpture provides an opportunity for viewers to shape it and change its appearance that way. Documentary material (photographs, comments and other data ...), that will be collected from the audience that interacted, will be presented in different ways (via the Internet, as part of future performances related to the work „Shaping“, etc.) with the goal of presenting the diversity and multiplicity of factors involved in shaping a reality, in this case the sculpture. The work „Shaping“ questions the topics related to communication, relations and perception.

Обликовање, 2017

Рад „Обликовање“ је интерактивна инсталација коју чини мека скулптура од гуме и упутство, односно позив на интеракцију. Ауторка позива посматраче да обликују скулптуралну форму коју је она иницијално обликовала и да документују резултат. Због своје меке структуре, скулптура пружа могућност посматрачима да је обликују и тако мењају њен изглед. Документарни материјал (фотографије, коментари и остали подаци...) који ће бити сакупљен од публике која је ступила у интеракцију, биће презентован на различите начине (путем интернета, у склопу будућих наступа везаних за рад „Обликовање“ и сл.) и имаће за циљ да представи разноврсност и многобојност фактора који учествују у обликовању неке реалности, у овом случају скулптуре. Рад „Обликовање“ се бави питањима комуникације, релација и перцепције.



Material: soft rubber, 30 x 20 x 25 cm
Материјал: мека гума, 30 x 20 x 25 cm

Contact / Контакт:

E-mail: danica.bicanic.art@gmail.com
Website: www.danicabicanic.blogspot.rs

DANIJELA ANDĚLKOVIC

- SRB



Cover, 2017

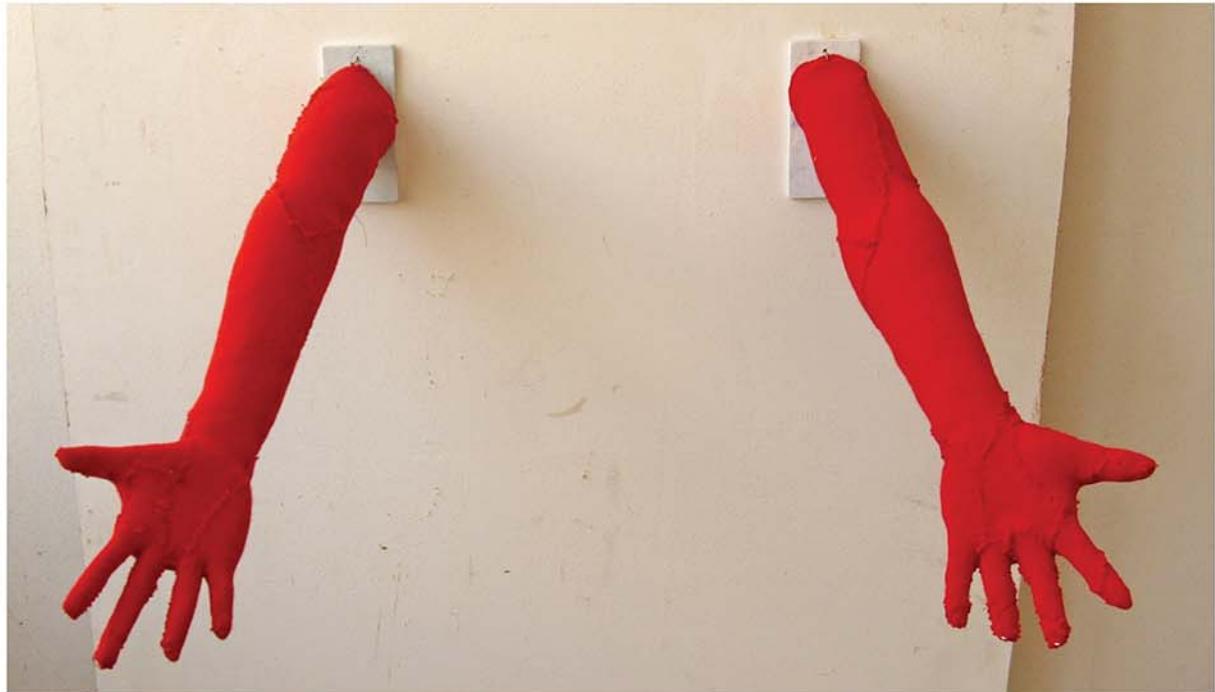
The work "Cover" asks questions:
Can our authenticity come out, under everyday roles, compulsion and false necessities that we impose ourselves?
How much pressure is there?
What do we identify with?
How difficult is our own „cover photo“ in the real world?

Cover, 2017

Рад "Cover" поставља питања:
Да ли наша аутентичност може да дође до изражaja испод свакодневних улога, морања, лажних потреба које намећемо себи?
Колики је притисак?
Са чиме се идентификујемо?
Колико нам је тежак сопствени "cover photo" у реалном свету?

Contact / Контакт:

E-mail: andanijela@gmail.com



Material: wire, sponge, polyester non woven, fabric, 65 x 25 x 55 cm
Материјал: жица, сунђер, вателин, текстилна, 65 x 25 x 55 cm

Mother!, 2016

This piece is a part of installation, called "Mother", which is in construction at the moment. The piece represents a pair of female arms which go from the wall towards the observers, hiding the body of a woman they belong to and portraying a welcoming gesture.

Motherhood is one of my permanent occupations, both in my private life and art work. Twelve years ago, in the work called "Breasts" I considered the problems of bringing up a child as a single parent in a situation of having no job and living in a society in a process of transition. The accent of my work was not on poverty, but on love, as the only resource of hope at that moment.

Installation "Mother" continues exploring motherhood, but from different point of view, nowadays, when my child grew up: how to come back to art, in society which has changed in the meantime, what is my new role in present society...

As well, through this work I am reconsidering my relationship with my own mother, whose untimely death, ten years ago, left many controversial questions about mother's role in my life, revealing dark side of a kind of love I have never suspected.

Majko!, 2016

Rad је настао након периода вишегодишњег одсуства са уметничке сцене, који је обележен одгајањем детета и сучавањем са препрекама и недаћама које носи статус самохраног родитеља у друштву у транзицији.

Тематски, он се надовезује на рад "СИСЕ" из 2004. који је настало из запитаности хоћу ли успети да одгајим сама дете у крајње неповољним условима живота. Рад представља одговор на скривено постављено питање самој себи: шта значи бити некоме мајка, или, шта треба да радим да бих била добра мајка свом детету? Сада, 12 година касније, актуелно је питање завршавања процеса одгајања детета и преузимања неке друге друштвене улоге. Питањима попут: где је моје место у друштву сада, могу ли наставити прекинуту каријеру, колико је енергије и живота остало... придржује се потреба да преиспитам однос са сопственом мајком, њен утицај на мој живот и последице њеног одласка, након изненадне смрти, пре 10 година.

Рад представља пар женских руку, које су постављене као да излазе из зида, скривајући тело жене којој припадају. Руке су испружене према посматрачу, као да га позивају у загрљај, или му пружају себе.

Contact / Контакт:

E-mail: eratosten@gmail.com

IVANKA VANA PRELEVIĆ

- MNE

Captured Dreams II, 2017

After creating my oversized soft sculptures, I started working on the development of considerably smaller works made of vatelin in combination with other materials, such as the work with which I compete for your exhibition. The work is characterized by extremes based on: soft – hard as well as white – black, emphasizing the universal problems of human existence today. I am striving to reconcile reality and dreams, as well as the aspiration to establish the lost harmony between man and nature.

The work is a combination of incompatible materials – vatelin and metal. In search of a reduced and clear visual language I am trying to discover the material's layered meanings. Vatelin is a soft, airy form in which nails are pinned, like arrows that fix it in the given shape of a cube. The shape of the cube further limits the space, creates self-control which suggests a feeling of restraint and re-examination.

Заробљени снови II, 2017

После мојих предимензионираних меких скулптура упустила сам се у разраду знатно мањих радова од вателина, у комбинацији са другим материјалима. Рад карактеришу крајности засноване на: меко – тврдо, као и бело-црно, дајући акценат на универзалне проблеме људског постојања данас. Покушавам да помирим реалност са сновима, као и тежњу за успостављањем изгубљене хармоније између човека и природе. Рад је комбинација неспојивих материјала - вателина и метала. У потрази за сведеним и јасним визуелним језиком у материјалу покушавам да откриjem његова слојевита значења. Вателин је мека ваздушаста форма у коју су забодени ексери, као стреле које га фиксирају у задати облик коцке. Облик коцке додатно ограничава простор, ствара самоконтролу што упућује на осећање суждржаности и преиспитивања.



detail / детаљ



Technique: mixed (vatelin and metal, mounted on the nail, 80 x 21 x 21 cm
Комбинована техника (вателин и метал, окачен на ексер, 80 x 21 x 21 cm

Contact / Контакт:

E-mail: vanap@t-com.me

JAGODA MIĆOVIĆ

- SRB



Material: deer hide, 190 x 130 cm
Материјал: јеленска кожа, 190 x 130 cm

What Determines Me?, 2017

What determines Me? revives the raw emotion through the raised question: What determines me? Where am I? Who am I? Who are they? This question is raised as a trophy from a trip on the route Belgrade – Brussels – Belgrade, exit – entrance, from one country to another during the last year 's multiple travels and visits.

Шта ме одређује?, 2017

Рад *Шта ме одређује?* оживљава сирову емоцију кроз постављено питање Шта ме одређује? Где сам ја? Ко сам? Ко су они? То Питање се поставља као трофеј са путовање на релацијама Београд - Брисел -Београд, излаз – улаз, из земље у другу земљу у току прошлогодишњих више путних одлазака и боравака.

Contact / Контакт:

E-mail: strouberi@gmail.com
Website: www.jagodamicovic.com

LALE ALTUNEL

- TUR



woolen knit, polyurethane / вунено плетиво, полиуретан
approx 100 x 20 x 20 cm / приближно 100 x 20 x 20 см



woolen knit, polyurethane / вунено плетиво, полиуретан
approx 28 x 25 x 10 cm / приближно 28 x 25 x 10 см

A Little Mercy! 2017

The pieces called "A Little Mercy!" are composed of decapitated animals wearing woolen knit baby creepers. They are produced within a project that aims to confront the viewer with the agony of animals that are being sacrificed for the sake of comfort and luxury of human-kind. It is desired to create the contrast between the compassionate treatment shown to human babies and to animals. This way it is tried to remind the innocence of animals while they face the cruelty of people.

Мала Милосрђа! 2017

Радови под називом "Мала Милосрђа" приказују животиње одсеченх глава, обучене у исплетене вунене бенкице. Циљ овог пројекта је да сучи посматрача са патњом животиња које су жртвоване зарад удобности и луксуз лјудске врсте. Створен је контраст између саосећајног третмана који добијају бебе људи наспрот оног који добијају животиње. Овај рад подсећа на невиност животиња док су сучене са окрутношћу људи.



woolen knit, polyurethane / вунено плетиво, полиуретан
approx 50 x 20 x 10 cm / приближно 50 x 20 x 10 см

Contact / Контакт:

E-mail: altunelale@gmail.com

MARTA LINAZA

- ESP

Forest glade I, 2015

Forest glade II, 2015

Landscape drawing, 2015

I've been doing sculptures of trees and landscapes for years. Forms that are related to growth, light, heaven and earth. With time and memory. The landscape allows me to do an exercise in order to understand, since it is disorderly, asymmetric and always unknown. Abstract and surprising forms, it seems like coming out of some unknown seed.

The idea of fragility is in every work in which I am involved, and it seems that idea comes from nature. Fragile materials in inconsistent compositions that endanger even ideas. The role that was always the drawing plane, turned into building material.

Шумски пропланак I, 2015

Шумски пропланак I, 2015

Пејзажни цртеж, 2015

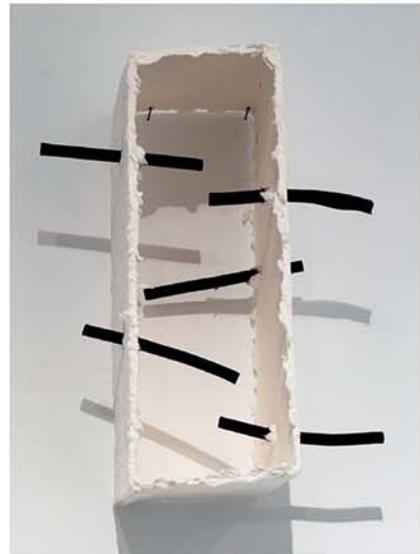
Годинама радим скулптуре дрвећа и пејзажа. Облици се односе на раст, светлост, небо и земљу. Ту су још и време и сећање. Пејзаж ми дозвољава да радим вежбу како бих га разумела, јер пејзаж је несрећен, асиметричан и увек непознат. Апстрактни и изненађујући облици као да излазе из неког непознатог семена.

Идеја крхкости је у сваком од мојих радова, која изгледа да долази из саме природе. Крхки материјали у неконзистентним композицијама, угрожавају чак и саме идеје. Угљен, чија улога се увек односила на цртачки процес, претворен је овде у градивни елемент композиције.



Wood, paper and charcoal, 24 x 30 x 10 cm

Дрво, папир и угљен, 24 x 30 x 10 cm



Handmade paper and charcoal, 36 x 26 x 15 cm
Ручно прављен папир, угљен, 36 x 26 x 15 cm



Handmade paper and charcoal, 40 x 18 x 13 cm
Ручно прављен папир, угљен, 40 x 18 x 13 cm

Contact / Контакт:

E-mail: marta.linaza@gmail.com

Website: www.sculpture-network.org/en/home/artists/details/marta-linaza.html

MIEKE DE WAAL

- NLD



Material: ink and acrylic on pvc, ribbon, wire, bamboo, 150 x 75 x 15 cm

Материјал: мастило и акрил на поливинил хлориду (пвс), трака, жица, бамбус, 150 x 75 x 15 cm

We too Came by Boat, 2015

A year before the boat people attracted huge social attention, I was already hit by the images of overcrowded boats. What a contrast with the large ship on which our family migrated back from South Africa to the Netherlands!

From a school map of Africa I made two half dresses, symbol for the different worlds within that one continent. I painted the halves and connected them loosely with cords. They are connected halves, but don't form one whole.

Ми смо такође дошли бродом, 2015

Годину дана пре него што су људи у чамцима привукли огромну друштвену пажњу, мене су већ погодиле слике пренатрпаних чамаца. Каква супротност у односу на велики брод којим се моја породица вратила из Јужне Африке у Холандију!

Од школске мапе Африке направила сам две половине хаљине, симбол за различите светове на том једном континенту. Осликала сам половине и повезала их лабаво конопцима. Половине су повезане, али не формирају целину.

Contact / Контакт:

E-mail: beeld.tekst@gmail.com

Website: www.miekedewaal.com

MILICA STOJŠIN

- SRB



Material: rubber, wood, felt, cardboard, brass, (+ Instagram page), 67 x 26 x 2 cm and 63 x 20 x 2 cm
Материјал: гума, дрво, филц, картон, месинг, (+ Instagram page), 67x 26 x 2 cm и 63 x 20 x 2 cm

Fight, 2017

Inside struggles maybe are the hardest?
Our thoughts with their fights, our own black clouds, decisions, dilemmas ... Duality of life ... Good and evil, Eros and Thanatos, Tree of Life, Janus ...
So...FIGHT!

Audience can interact – walk with the objects (with “own” black clouds) through the gallery, take photographs and enclose them to the FIGHT Instagram page.

Борба, 2017

Унутрашње борбе можда су и најтеже?
Борбе сопствених мисли, сопствених црних облака, одлука, дилема...Вечити дуалитет живота...Добро и зло, Ерос и Танатос, Дрво живота, Јанус...
Растерај црне облаке... FIGHT!

Намера аутора је да радови буду положени на постамент, како би публика могла да их подигне и са „сопственим“ црним облаком прошета по галерији, фотографише се и, по жељи, приложи фотографије на Инстаграм страницу рада FIGHT!

Contact / Контакт:

E-mail: milica.stojsin.art@gmail.com

MILJANA STOJANOVIC

- MNE



Requiem for a Dream, 2013

In this work I deal with the phenomenon of scenes and sights; I deal with shapes that provoke us with their occurrence; shapes which appear in our memory sometimes, as a hint or as an association.

The work is created as a form which is hanging on the wall, emphasizing stretching, crumpling of the form, distortion... I wanted to emphasize all these features by choosing this material (silicone).

It is about items we use every day, which are reshaped and put into context of absurd: through the deformations and the accumulation of shapes that have some kind of swelling tendency. A silicone rubber as a material, which assumes some kind of softness, liquid and organic structure, has the role to animate an observer to have the ability of touch, of guessing and on that way to get different kind of observation and experience as well.



Material: silicone, 55 x 55 x 20 cm
Материјал: силикон, 55 x 55 x 20 см

detail / детаљ

Реквијем за снове, 2013

У овом раду сам се бавио феноменом призора или стања: облицима који нас провоцирају својом појавношћу и који нам се некад јаве у сећању, као наговештај или асоцијација.

Конципиран је као форма која виси на зиду наглашавајући растезање, гужвање форме, изобличеност.. коју сам избором материјала желио што више нагласити. Ради се о употребним предметима који су преобликовани и стављени у контекст апсурда, кроз деформације и нагомилавање облика који имају тенденцију неког "бубрења".

Силиконска гума као материјал, који претпоставља неку мекоћу, масноћу, нешто органско, треба да анимира посматрача на могућност додира, угибања, и тиме да понуди другачији начин посматрања и доживљаја.

Contact / Контакт:

E-mail: miljana.stoj@gmail.com

MYRSINI ARTAKIANOU

- GRC



Handmade paper, gauze, ceramic, strings, 165 x 115 cm
Ручно прављен папир, газа, керамика, струне, 165 x 115 см

Zero Past, Infinite Future, 2016

Forms. Organic forms. Female forms.

Light and sensitive. Delicate. Fragile. Made of paper. And gauze. Just hanging. White and smooth. As dried. Forgotten, but also so alive.

My work revolves around soft material.

The white color, the handmade paper, the way that they are hanging on the wall, gives out the feeling that it is something organic.

I like the idea of sensibility.

I like that you must be very careful to them.

That your treatment has to be so respectful to them.

Нулта прошлост, бесконачна будућност, 2016

Облици. Органски облици. Женски облици.

Светли и осетљиви. Деликатни. Крхки. Направљени од папира. И газе. Просто висе. Бели и глатки. Као осушени. Зaborављени, али и тако живи.

Мој рад се врти око неког материјала.

Бела боја, ручно прављен папир, начин на који висе на зиду, дају осећај да је то нешто органско.

Допада ми се идеја осећајности.

Свиђа ми се да морате бити пажљиви са њима.

Да ваш поступак мора да буде тако пун поштовања према њима.

Contact / Контакт:

E-mail: mirsini_4@hotmail.com

NADA KAŽIĆ

- MNE

Sky Signpost, 2017

"Sky Signpost" is a guideline for walking through unexplored areas (areas of soul). The materials I used to create this work are soft structures (textile and thread) which symbolize the relation between sky and earth, so that the colour contrast is equivalent to the symbolic areal. The textile is knitted through with thread which simultaneously connects and separates these two spaces with nature. During a period of ten years I have been researching the shoe as a motif in various materials (clay, wire, glass, mirror, textile, thread, paper ...). What is common in these works is a constant, continuous need for moving through the space of the individual and collective unconscious.

Небоказ, 2017

Небоказ је смерница за ходање по неистраженим просторима (просторима душе). Материјали које сам користила за израду овог рада су меке структуре (тканина и конац) који симболишу однос простора неба и земље, па је зато колористички контраст еквивалент симболичком ареалу. Концем је премрежена тканина која истовремено повезује и раздваја ова два простора. Десетак година бавим се истраживањем ципеле као мотива у различитим материјалима (глина, жица, стакло, огледало, тканина, конац, папир...). Оно што је заједничко у овим радовима је стална, непрекидна потреба за кретањем кроз простор индивидуалног и колективно несвесног.



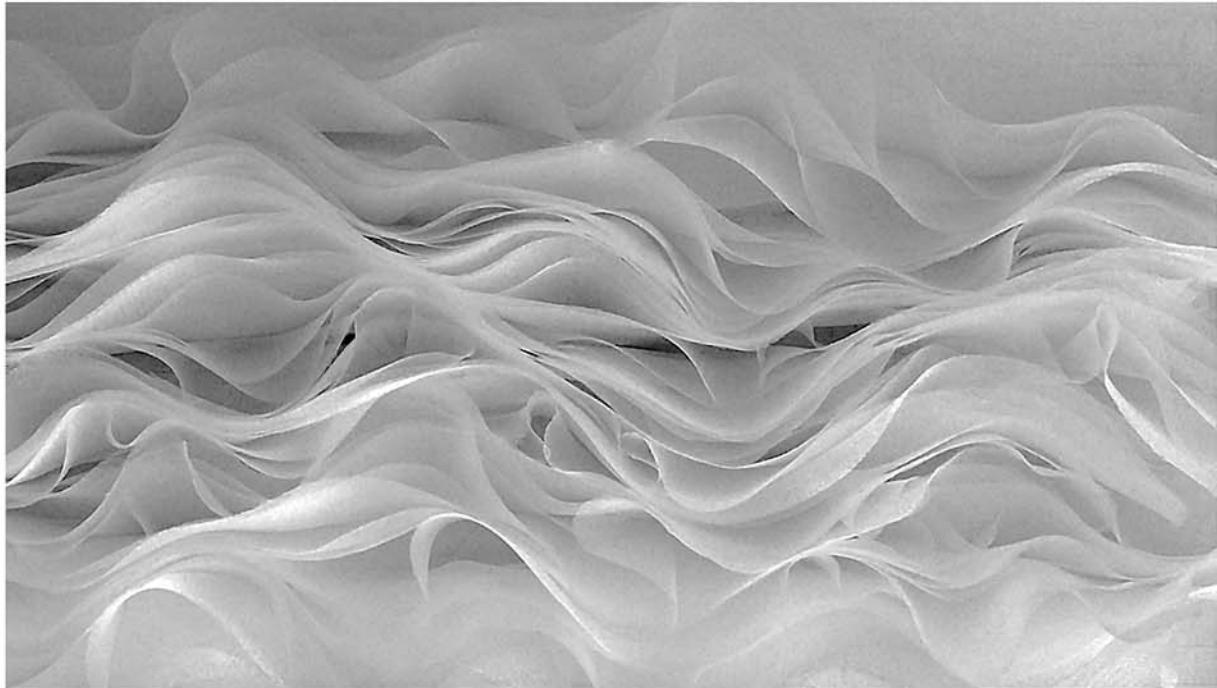
Material: textile, thread, wire, 50 x 15 cm
Материјал: текстил, конац, жица, 50 x 15 cm



detail / детаљ

Contact / Контакт:

E-mail: nada.kazic@hotmail.com



Material: mesh fabric, 140 x 40 cm
Материјал: тил, 140 x 40 cm

Breathe!, 2017

When born we take the first breath and we leave our body with a breath. In the meantime, we breathe. Calmly, excitedly, interruptedly, shallowly, unevenly... freely! The rhythm and depth of breathing reflect our emotional states. Without breathing we can not talk, sing, laugh, cry.... When patience gives us up and when we try to change the current position, or we start from "the scratch" ... we breathe deeply. *Breathe!* is a soft sculpture made of white mesh fabric strips that can be moved by the airflow. The sculpture illustrates the breathing through the rhythm of the flounces grouped in the certain „shapes“. I have picked mesh fabric since it is a transparent, lightweight, fine material, sheer and simple textile. Thinned in the groups, because of its qualities, mesh fabric has a colour only at the bottom, while the tips of the ruffles are transparent and ideally represent the flow of air that breathing causes.

Диши!, 2017

Рађамо се с удахом и напуштамо тело с издахом. У међувремену дишемо. Смирено, узбуђено, испрекидано, глитко, неравномерно... слободно! Ритам и дубина дисања осликају наша емотивна стања. Без дисања не можемо да говоримо, певамо, смејемо се, плачемо.Када нас изда стрпљење и када покушавамо да променимо тренутну позицију, или се покренемо с мртва тачке... дишемо дубоко. *Диши!* је мека скулптура направљена од кројених трака белог органдина који се од струјања ваздуха лелујају. И илуструје дисање кроз ритам карнера слозених у групе одређених "облика". Органдин сам изабрала зато што је прозран, лак, фин материјал, једноставног ткања. Згуснут у групе, органдин због својих квалитета само при дну има боју, врхови карнера су прозрачни и идеално представљају струјање ваздуха које дисање проузрикује.

Contact / Контакт:

E-mail: nskoric@isb.rs

NEVENA POPOVIĆ

- SRB



Material: felt, fabric, polyester fiberfill, wire, 200 x 50 x 30 cm
Материјал, филц, текстил, полиестерско пуњење, жица, 200 x 50 x 30 см



Scattered Thoughts, 2017

A bunch of scattered thoughts.
Airy, soft as clouds, but still so sharp.
Do they manage to hit the target? Or does the number of thoughts
rise only, while the cloud grows?
And she stands still ...

Расуте мисли, 2017

Гомила расутих мисли.
Ваздушасте, меке као облачићи, а опет тако оштре.
Да ли успевају да погоде мету или се њихов број само увећава,
док облак расте?
А она мирно стоји...

Contact / Контакт:

E-mail: paklica@gmail.com
Website: www.venave.com



Material: velvet, polystyrene, chain, clamps with rubber, pins, 65 x 26 x 20 cm
Материјал: плиш, стиропор, ланац, чиоде, 65 x 26 x 20 cm

My Beautiful Head, 2017

The idea of wholeness and integrity retreated in front of the world fragmentation. The price of this was also paid by the body, stucked in a rift between nature and society. In this artwork, the separation of the head from the body is further emphasized by its transposition into the pendant-appendix, its periphery. The body, in particular a female body, is in continuous state of coercion to fit into a certain scheme of social expectations, primarily those concerning his appearance and beauty. Living this fragmentation, we forget that we were once the whole, but the desire remains, and the need to identify those layers of our being that are not socially constructed. Who says my head is beautiful?

Moja лепа глава, 2017

Идеја довршености и целовитости се повукла пред фрагментационошћу света. Цену тога платило је и тело, заглављено у процепу између природе и друштва. У овом раду, одвојеност главе од тела је додатно наглашена њеном транспозицијом у привезак-додатак, периферију. Тело, нарочито женско, налази се у непрекидном стању принуде да се уклопи у одређену шему друштвених очекивања, првенствено оних који се тичу његовог изгледа и лепоте. Живећи ту распарчаност, ми заборављамо да смо некада били цели, ипак жудња остаје, као и потреба да се идентификују они слојеви нашег бића који нису друштвено конструисани. Ко каже да је моја глава лепа?

detail / детаљ

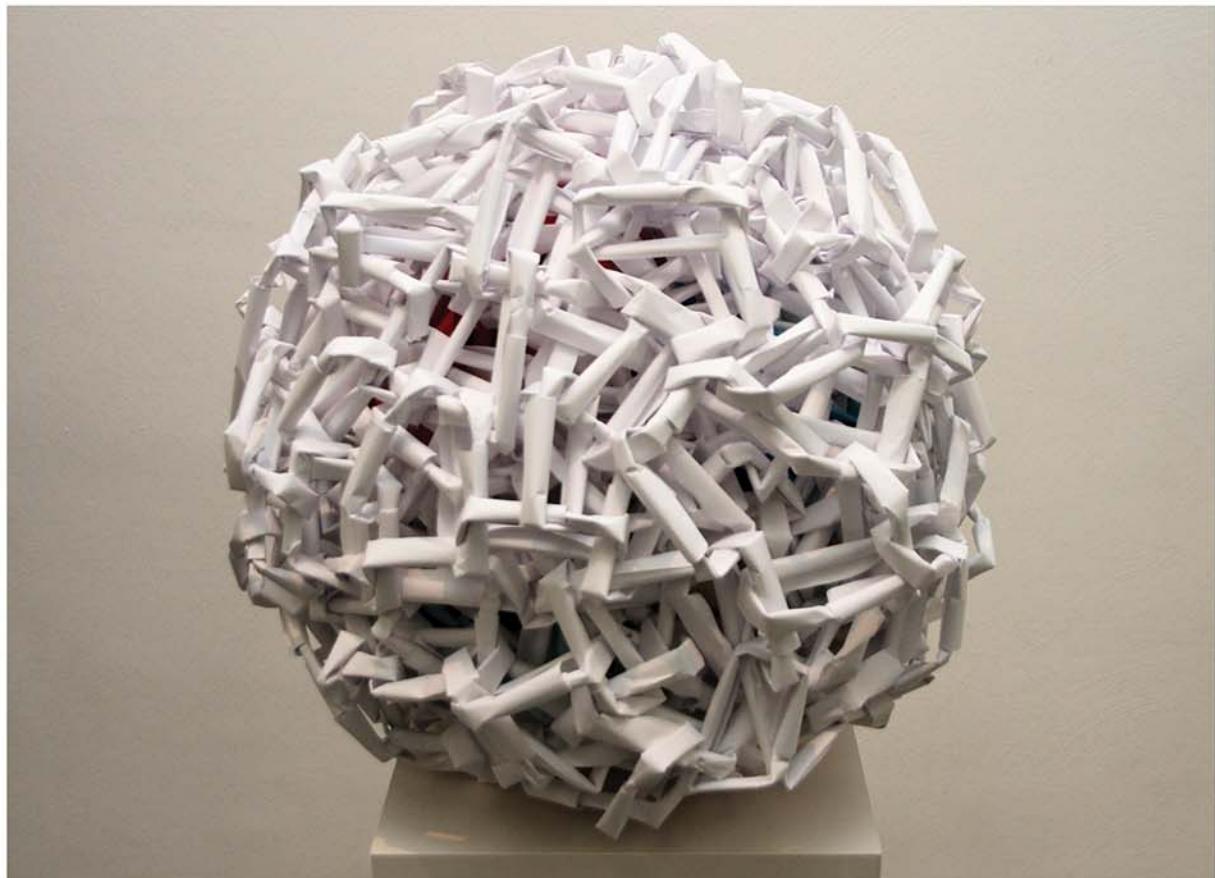


Contact / Контакт:

E-mail: oliveraparlic@gmail.com

PACO VALLEJO

- ESP



Solid sphere assembled with paper links, paper, 60 cm Ø
Чврста лопта састављена папирним везама, папир, 60 см Ø

CHAINS, 2016

Nexus, link, union, alliance, connection, fusion, cohesion, adhesion, assembly, mixture, amalgam, welding, alloy, foundry, aggregation, jumble, joint, junction, coupling, gathering, association, conjugation, identification, integration, symbiosis.

Ланци, 2016

Веза, карика, савез, удрживање, повезивање, фузија, кохезија, адхезија, склапање, мешање, амалгам, заваривање, легура, топионица, сакупљање, мешавина, састављање, спајање, спојнице, прикупљање, асоцијација, спрега, идентификација, интеграција, симбиоза.



Contact / Контакт:

E-mail: info@pacovallejo.de
Website: www.pacovallejo.de

PIA GRÆSBØLL OTTESEN

- DNK



Mixed media, 120 cm x 36 cm x 20 cm
Комбиновани медији, 120 см x 36 см x 20 см

The Planet for Flower Surprises, 2017

Fascination with flower shapes, colors and structure.
Sculpture forms resemble flowers with a surprise inside and with
a structure like fabric.
To be surprised and sucked into this world – into this artwork.

Планета за цветна изненађења, 2017

Фасцинација цветним облицима, бојама и структуром.
Скулпторске форме личе на цвеће са изненађењем унутра и
са структуром као тканина.
Бити изненађен и увучен у овај свет - у овај уметнички рад.



Contact / Контакт:

E-mail: pianano33@hotmail.com
Website: www.graesboll.dk

RONALD GONZALEZ

- USA

Bound Figure, 2016

"Man is soft flesh in a world of hard reality" (unknown author)

Bound figure is an expression of the futility of humankind's ability to be free in the face of political violence and terrorism. The small bound figure appears to be a victim of brutality and control. His soft body made from wrapped cloth serves as a bandage and protective layer from war torn environments across time. Bound figure is a solitary symbol of menace, vulnerability, and displacement, held by the imposed force of histories dissolute and abhorrent images of human perversities and misfortunes.

Везана фигура, 2016

"Човек је меко месо, у свету сувре реалности." (непознати аутор)

Везана фигура изражава бескорисност човекове способности да буде слободан када је суочен са политичким насиљем и тероризмом. Мала везана фигура изгледа као да је жртва бруталности и контроле. Њено меко тело начињено је од умотане тканине, која служи као завој, заштитни слој од ратних разарања којим је све време окружена. Везана фигура је усамљени симбол претње, рањивости и расељавања, којима управља наметнута сила историје разузданих и одвратних слика људске перверзности и несреће.



Sewn & Bound Cloth, Yarn over a wire armature
Dimensions: 5 x 3 x 5 in

Шивена и завезана тканина, предиво преко жичане арматуре
Димензије: 12,7 x 7,62 x 12,7 см

Contact / Контакт:

E-mail: rsculpture@yahoo.com
Website: www.ronaldgonzalezstudio.com

SLAVICA LAZIĆ DUNDAS

- SRB



Material: gauze, glue, 30 x 30 cm each
Материјал: газа, лепак, 30 x 30 см сваки

Empty Places, 2015/2016

Empty Places of boxes, pillars and wells are made of used, thrown and forgotten things. Reminds of past, of something that happened somewhere, of something that we recognized as bitter-sweet experience and not so sweet experience. Empty places are memory and oblivion at the same time. The moment when we take a look at crowds of useless things prepared for garbage. Exactly at that moment these works have been made at my studio.

Празна места, 2015/2016

Празна места кутија, стубова и бунара направљена су од употребљених, бачених и заборављених ствари. Подсећају на прошлост, на нешто што се десило негде, нешто што смо препознали као горко-слатко искуство и не тако слатко искуство. Празна места су истовремено памћење и заборав. Тренутак када погледамо мноштво бескорисних ствари припремљених за смеће. Ови радови су управо у том тренутку направљени у мом студију.

Contact / Контакт:

E-mail: abcd.atelje@gmail.com



"Gedachtenkwel" (Thoughttorture), 2012

"Thoughttorture" is a knitted brain, lying in a grey puddle. The work is about thoughts, too much thoughts. So much thoughts that they are flowing out of the brain and forming a grey puddle around the brain.

Mixed media: knitting, embroidery, foam and stuffing, 40 x 50 x 100 cm
Комбиновани медији: плетење, вез, пена и пуњење, 40 x 50 x 100 см

Тортута мисли, 2012

"Тортута мисли" је је плетени мозак, који лежи у сивој бари.
Рад је о мислима, о превише мисли. Толико мисли да се изливају из мозга и формирају сиву баричу око њега.

Contact / Контакт:

E-mail: info@sonjahillen.nl
Website: www.sonjahillen.nl



Material: eva foam, foil balloon, 70 x 70 x 70 cm
Материјал: ева пена, балон од фолије, 70 x 70 x 70 cm

Summertime Love, 2017

Diamond is the hardest material. In this work, diamond is made from soft eva foam material, which is usually used for summer flip flops.
It symbolises transience of materialistic values as well as emotional relationships between people.

Summertime Love, 2017

Дијамант најтврђи материјал у природи, а у овом раду приказан је у меканом материјалу - ева пени од које се најчешће праве флип флоп папуче.
Рад симболизује одсуство трајних вредности у материјалном смислу али и у емотивним односима савременог човека.

Contact / Контакт:

E-mail: vojislavac@hotmail.com
Website: www.vojislava.rs

Soft Sculpture - Hard Thoughts
Мека скулптура - тешке мисли
10. 08 - 31. 08. 2017.

SULUJ Gallery, Belgrade, Terazije 26, II
Галерија СУЛУЈ, Београд, Теразије 26, II
www.galerijasuluj.wordpress.com

Curator / Кустос:
Mirjana Bajić

The concept of the exhibition / Концепт изложбе:
Nevena Popović

Gallery Council / Уметнички савет:
Velizar Krstić
Ranka Lučić Janković
Nevena Popović
Danica Bicanic
Mirjana Bajić

Editor / Уредник каталога:
Nevena Popović

Photographs / Фотографије:
provided by artists / обезбедили уметници

Texts in Catalogue and Translation / Текстови у каталогу и превод:
provided by artists / обезбедили уметници

Catalogue printing supported by participating artists.
Штампање каталога финансирали су учесници изложбе.

Production and Organization / Продукција и организација:
artists, author of the exhibition / уметници, аутор изложбе

Supported by / Подршка:
www.mojatelje.com

